

# Локализация (перевод) приложения

Пользовательский интерфейс (UI) модуля можно самостоятельно перевести на любой язык. Какой вариант локализации будет использован при работе модуля - определяется значением параметра \$lng в файле const.php

## Локализация основного текста

Для того что создать новую локализацию необходимо скопировать файл «LNG\en.php» под новым именем (например de.php) в ту же папку.

Имя нового файла без расширения (в нашем примере «de») является значением параметра \$lng, которое нужно указать в файле const.php, для использования этой локализации (\$lng='de';).

**Внимание!!!** Не копируйте и не удаляйте файл ru.php т.к. он не содержит локализации и является «заглушкой», необходимой для работы модуля.

Далее, при помощи любого текстового редактора, поддерживающего кодировку UTF-8 (например FarManager), необходимо вручную перевести каждую строку внутри контейнера «switch» (всего около 100 слов и фраз).

Структура строки:

```
case "Адрес доставки":      return "Delivery address"; break;
```

«Адрес доставки» - оригинальная фраза в русском UI (**не менять!!!**)

«Delivery address» - перевод на нужный язык.

\*Желательно стараться сохранять примерное то же количество символов для каждой строки, что и в оригинале (на русском). В противном случае верстка некоторых элементов может «поплыть», т.к. более длинный перевод просто не вместится в ту область, которая отведена для данной фразы...

## Локализация экранной клавиатуры

Для локализации экранной клавиатуры необходимо скопировать файл «LNG\en-kbd.php» под новым именем «de-kbd.php» в ту же папку. Далее, при помощи любого текстового редактора, поддерживающего кодировку UTF-8 (например FarManager), необходимо вручную перевести каждую строку с тегом «input»

```
<input name="Q" type="button" value="Q" class="key"/>
```

name=«Q» - имя кнопки

value=«Q» - символ, который будет введен при нажатии на кнопку

Рекомендуется использовать ЗАГЛАВНЫЕ буквы для экранной клавиатуры.

При желании и необходимости вы можете удалить или добавить кнопку в любом ряду. Для этого нужно удалить целиком или добавить новую строку <input ...>.

В самом конце файла, внутри контейнера <div id=«spacebar» align=center> находятся еще 2 кнопки, надписи на которых так же нужно перевести:

```
<input name=«clear» type=«button» value=«Clear» class=«clear»/>
<input name=«close» type=«button» value=«Close» class=«close» />
```

После этого, в файле «js\vkKeyboard.js» необходимо модифицировать 2 строки. А именно:  
Строка 54. Первичное значение:

```
if( $(this).val() == 'OK' || $(this).val() == 'Закрыть')
```

Дописать до вида

```
if( $(this).val() == 'OK' || $(this).val() == 'Закрыть' || $(this).val() ==
'Close')
```

Строка 59. первичное значение:

```
if( $(this).val() == 'Очистить')
```

Дописать до вида:

```
if( $(this).val() == 'Очистить' || $(this).val() == 'Clear')
```

где «Close» и «Clear» это соответствующие значения параметров 'value' тегов 'input'. Регистр ВАЖЕН!!!

## Перевод заголовка таблицы на главной странице

Заголовок таблицы это изображение из файла «\ico\tableHead.png».

Открываем его любым графическим редактором и правим названия столбцов.

Ширину столбцов **не менять!!!**

## Подключение локализации и проверка работы

После правки всех необходимых файлов можно включить использование новой локализации указав новое значение параметра \$lng в файле const.php. Далее перезагружаем модуль доставки и проверяем корректность перевода.

Если какая то фраза, требующая перевода, будет отсутствовать в используемом файле локализации (например, после обновления версии модуля), то при работе, эта фраза будет отображаться на русском и дополнительном выделяться красным цветом и символами «!!» с

!!Фамилия!!:

Name:

Middle:

Card:

Date: 30.04.2018



Delivery

!!Адрес доставки!!:

двух сторон:

Для исправления ошибки необходимо добавить в используемый файл локализации эту фразу (без знаков «!!») и указать перевод для нее.

— Александр Ильин 2018/04/30 15:44

From:

<https://wiki.carbis.ru/> - База знаний ГК Карбис

Permanent link:

<https://wiki.carbis.ru/external/%D0%B4%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%BA%D0%B0/localization?rev=1525092664>

Last update: 2018/04/30 15:51